



DEUTSCHER SPORTCLUB
GERMAN-AMERICAN SPORTSCLUB
RICHMOND – VIRGINIA
<http://www.deutschersportclubrichmond.com>

VEREINSZEITUNG

NEWSLETTER

Edition 1 / Ausgabe 179
March 2024

Kommende Veranstaltungen / upcoming Events 2024

General Membership Meeting 13th of April, Kings Charter Club House in Mechanicsville
Spring Picnic 9th of June, Sunday Park, Brandermill

From the President's Desk:

Liebe Clubmitglieder,

1. Oktoberfest 2023: Hier kommt eine nicht so gute Nachricht. Auf dem Oktoberfest 2023 hatten wir relativ geringe Einnahmen, da die Besucherzahlen am Freitag nicht so gut waren. Am Samstag hatten wir die gewohnte Besucherzahl. Derzeit ist auf dem Oktoberfest ausreichend Geld vorhanden um etwaige verspätete Rechnungen zu begleichen und über die erforderliche Startfinanzierung für das Oktoberfest 2024 zu verfügen. Das bedeutet, dass die Vereine derzeit kein Geld erhalten. Sollte später im Jahr noch genügend Geld übrig sein, nachdem alle Ausgaben gedeckt sind, kann der Vorstand beschließen, das Konto zu prüfen und zu entscheiden, ob genug Geld vorhanden ist, um einen Teil davon an die Clubs auszuzahlen.
2. Die Karnevalsparty war ein voller Erfolg. 89 Personen waren anwesend, fast alle trugen Kostüme und alle hatten eine tolle Zeit.

Contact information:

Präsident / President: Hans STIENEN, Tel.: 804-451-4344, Email: hans.stienen@comcast.net
Vizepräsident / Vice President: Viktoria MOERSCH-DRAKE, Tel.: 804-720-2503, Email: tierdok97@yahoo.com
Mitglieder-Betreuung: / Membership secretary: Helga PEARSON, Tel.: 804-723-5970, Email: jimnhelga@msn.com B
Geselligkeitsdirektor / Social Director: Anne BORAAS, Tel.: 804-883-6790, Email: AFBoraas@gmail.com
Redaktion: / editor: Ursula MOERSCH, 804-720-1027, Email: DSCRichmond@yahoo.com/umoersch@yahoo.com



- 2 -

3. Bitte denken Sie daran, Ihre Beiträge zu bezahlen, falls Sie dies noch nicht getan haben.
4. Die nächsten Clubveranstaltungen sind die Mitgliederversammlung am 13. April im Kings Charter Club House in Mechanicsville und das Frühlingspicknick im Sunday Park, Brander Mill am 9. Juni.

+++++

1. Oktoberfest 2023

Here is not so good news: At the 2023 Oktoberfest, we had a relatively low income because the attendance on Friday was not all that good. On Saturday, we had the attendance that we normally do.

Presently, the Oktoberfest has a sufficient amount of money on hand to pay any late bills and to have the required amount of start-up money for the 2024 Oktoberfest. This means that the clubs will not receive any money at this time.

Should there be enough money left over later in the year, after all expenses are covered, the Board may decide to look at the accounts and see whether there is enough money to disburse some to the clubs.

2. The Karneval Party was a great success. 89 people attended, almost all wore costumes, and all had a great time.
3. Please remember to pay your dues if you have not done so.
4. The next club events will be the General Membership Meeting, on the 13th of April at the Kings Charter Club House in Mechanicsville, and the Spring Picnic in Brander Mill on the 9th of June.

Hans

- 3 -

Ausserdem / also :

Mittlerweile habe ich eine Schallplattensammlung von nahezu 500 Platten. Viele von diesen Schallplatten wurden von den Angehörigen verstorbener Mitglieder gespendet.

Wer sich eine oder mehrere Platten ausleihen möchte, um diese von Platte auf CD aufzunehmen, kann sich jederzeit an mich wenden. Eine Liste der Schallplatten kann man nach telefonischer Absprache oder email von mir erhalten.

+++++

I have a record album collection of nearly 500. Many of those records were donated by deceased member's families.

Anyone who would like to borrow any of those records to record them to CD's can contact me. The records are available. The list of all records can be obtained from me by telephone arrangement or email.

Hans

***our websites: www.deutschersportclubrichmond.com or
www.Richmondoktoberfestinc.com***

Bitte besucht unsere Webseiten. Dort findet Ihr nicht nur viele interessante Informationen sondern auch unsere Fotogalerie mit Bildern unserer Veranstaltungen sowie die Kopien unserer Vereinszeitung.

Solltet Ihr etwas hinzufügen wollen oder feststellen, dass etwas nicht richtig ist, dann last uns das bitte wissen. Vielen Dank vorab für Eure Hilfe.

+++++

Please, visit the DSC web sites. It offers many interesting information and includes a photo gallery with pictures of our events, and copies of previous newsletters.

If you have any suggestions or find something that is incorrect, please let us know. Thanks upfront for your help.

Wir *gratulieren* allen Mitgliedern, die in diesem Monat Geburtstag haben
/
Congratulations to all, who have their birthday this month:



Springtime bouquet
from Original Watercolor by our Member
Joseph Serinot

<i>Lucia</i>	<i>Gossel</i>	<i>03/03</i>
<i>Bill</i>	<i>Edmonds</i>	<i>03/09</i>
<i>Linda</i>	<i>Hochstein</i>	<i>03/10</i>
<i>Suntok</i>	<i>Stienen</i>	<i>03/10</i>
<i>Lew</i>	<i>Butts</i>	<i>03/11</i>
<i>Earnest</i>	<i>Drake</i>	<i>03/12</i>
<i>Cinda</i>	<i>Koegl</i>	<i>03/17</i>
<i>Gerd</i>	<i>Ballner Jr.</i>	<i>03/22</i>
<i>Angelika</i>	<i>Mader</i>	<i>03/25</i>
<i>Edwin H.</i>	<i>Clement</i>	<i>03/26</i>
<i>Jim</i>	<i>Pearson</i>	<i>03/28</i>

*Natürlich gratulieren wir auch all denjenigen, deren **Geburtstag** wir nicht in unseren Unterlagen haben.*

+++++

*Of course, we also congratulate all those whose **birthday** we do not have.*



**DEUTSCHER SPORTCLUB
GERMAN-AMERICAN SPORTSCLUB
RICHMOND – VIRGINIA**
<http://www.deutschersportclubrichmond.com>

AUFNAHMESCHEIN / MEMBERSHIP APPLICATION

Name: _____ Date: _____

Adresse/Address: _____

Stadt/City: _____ Postleitzahl/Zip Code: _____

Telefon/Phone Number: _____

Familien Aufnahme/Family Application:

Geburtsort/Place of Birth (husband): _____ Geburtstag/Birthday: _____

Geburtsort/Place of Birth (wife): _____ Geburtstag/Birthday: _____

Email Address: _____

1. Individuelle Aufnahme/Individual Application:

2. Geburtsort/Place of Birth: _____ Geburtstag/Birthday: _____

3. Email Address: _____

4. Geworben durch/Recommended By/Internet: _____

5. Club Newsletter: E-mail _____ / Mail _____

(Only members without an email address will receive their newsletter via mail.)

Grund warum ich Mitglied werden moechte:/ Reason for wanting to become a member:

Neue Mitglieder (Familien Aufnahme und Individuelle Aufnahme) zahlen eine einmalige Aufnahmegebuer von \$20.00. Der Jahresbeitrag betraegt \$40.00. Senioren (65 oder aelter), registrierte Studenten, und active Soldaten zahlen \$25.00.

Applicants (Family Application and Individual Application) pay a one-time application fee of \$20.00. The yearly membership fee is \$40.00. Seniors (65 or older), registered students, and soldiers on active duty pay \$25.00.

Mitglieder anderer deutscher Vereine in Virginia, bei denen fuer unsere Mitglieder keine Antragsgebuehr erhoben wird, sind beim DSC von der einmaligen Antragsgebuehr ebenfalls befreit. Applicants, who are members of other German social clubs in Virginia, which clubs would reciprocate and not request an application fee should a DSC club member seek membership into their organization, do not have to pay the one-time application fee.

**Please make your check payable to the DSC and mail application form to:
Andrea Mills, 3001 Fox Chase Dr., Midlothian VA 23112**